

optimum

SOKOWIRÓWKA RK-1220 Karotka



PL	Instrukcja obsługi	6
UK	Operating Instructions	9

KARTA GWARANCYJNA

NR.....

Ważna wraz z dowodem zakupu
Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu: SOKOWIROWKA RK-1220 Karotka

Typ, model: RK-1220

Nr fabryczny:

Data sprzedaży:

Rachunek nr:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosa 31, Polska
tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.
05-300 Mińsk Mazowiecki
ul. Grobelnego 4



WARUNKI 24 MIESIĘCZNEJ GWARANCJI

1. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady fizyczne przedmiotu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez wymienione w karcie gwarancyjnej zakłady serwisowe w terminach nie dłuższych niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do zakładu serwisowego (na podstawie prawidłowo wypełnionej przez punkt sprzedaży niniejszej karty gwarancyjnej). W wyjątkowych przypadkach termin ten może być wydłużony do 21 dni – jeżeli naprawa wymaga sprowadzenia części od producenta.
2. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do punktu przyjęć najlepiej w oryginalnym opakowaniu fabrycznym lub innym odpowiednim do zabezpieczenia przed uszkodzeniami. Dotyczy to również wysyłki sprzętu. Jeżeli w pobliżu miejsca zamieszkania nie ma punktu przyjęć, reklamujący może wysłać pocztą sprzęt do naprawy w centralnym punkcie serwisowym w Mińsku Mazowieckim, na koszt gwaranta.
3. Zgłoszenie wady lub uszkodzenia sprzętu przyjmowane są przez punkty serwisowe.
4. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki tylko w przypadku gdy:
 - w serwisie stwierdzono wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia
 - w okresie gwarancji wystąpi konieczność dokonania 3 napraw, a sprzęt nadal wykazuje wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem.
5. W przypadku wymiany sprzętu, okres gwarancji dla sprzętu liczy się od daty jego wymiany.
6. Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi (np. bieżąca konserwacja, odkamienianie), do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie.
7. Gwarancją nie są objęte:
 - a) elementy szkalne (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe do sieci, wtyki, gniazda, żarówki, noże, elementy eksploatacyjne (np. filtry, worki, misy, blendery, noże, tarki, wirówki, pokrywy, uchwyty noża),
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem działania przez Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, przedmioty obce, które dostały się do wnętrza sprzętu, korozja, pył, etc.),
 - c) uszkodzenia wynikłe wskutek:
 - samodzielnych napraw
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania, braku dbałości o sprzęt albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich
 - d) celowe uszkodzenia sprzętu,
 - e) czynności konserwacyjne, wymiana części posiadających określoną żywotność (bezpieczniki, żarówki, etc.),
 - f) czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt np. zainstalowanie, sprawdzenie działania, etc.
8. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej powodują utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, nr fabrycznego, dołączonego dowodu zakupu, wpisania daty sprzedaży oraz czytelnej pieczętki sklepu jest nieważna.
9. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.
10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

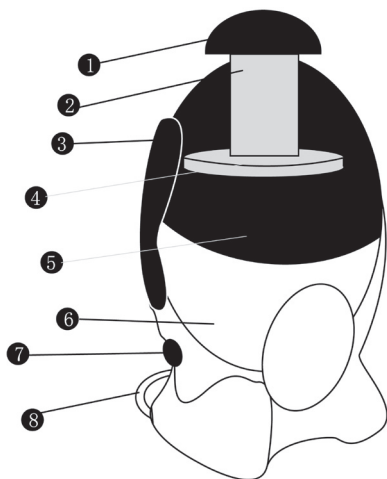
1. Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zapoznaj się z ilustracjami.
2. Nie wyrzucaj tej instrukcji, ale zachowaj ją do ewentualnej późniejszej konsultacji.
3. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
4. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu w gniazdku sieciowym w Twoim domu.
5. Nie korzystaj z urządzenia, gdy uszkodzone są przewód sieciowy, wtyczka lub inne elementy składowe.
6. Jeśli przewód urządzenia zostanie uszkodzony, należy wymienić go wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy, gdyż do tego celu potrzebne są specjalne narzędzia lub części zamienne.
7. Nie korzystaj z akcesoriów lub części wykonanych przez innych producentów. Korzystanie z takich części lub akcesoriów unieważni gwarancję.
8. Przed każdym użyciem sokowirówki sprawdź sitko. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek pęknięcia lub uszkodzenia, nie uruchamiaj urządzenia i zgłoś się do najbliższego punktu serwisowego.
9. Zanim włączysz urządzenie, upewnij się, czy wszystkie części zainstalowane są prawidłowo. Nie wieszaj przewodu zasilającego na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
10. Korzystaj z urządzenia tylko wtedy, gdy zamknięte są oba zatrzaski.
11. Nie pozwól, aby urządzenie pracowało nieprzerwanie przez ponad dwie minuty. Jeśli nie skończyłaś jeszcze wyciskania soku, poczekaj dwie minuty, aż urządzenie ostygnie, a potem włącz je ponownie.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
13. Nigdy nie pozwalaj na pracę urządzenia bez dozoru.
14. Podczas pracy urządzenia nigdy nie wkładaj do otworu zasilającego dłoni ani jakichkolwiek przedmiotów.
15. Otwórz zatrzaski dopiero po wyłączeniu urządzenia i po ustaniu obrotów sitka.

16. Podczas pracy urządzenia nie wolno zdejmować pojemnika na miazgę.
17. Nie zanurzać podstawy z silnikiem, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach, ponieważ wilgoć może pogorszyć sprawność urządzenia.
18. Zawsze należy wyjmować wtyczkę kabla zasilającego z gniazda przed przystąpieniem do składania, rozkładania lub czyszczenia urządzenia. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
19. Sokowirówka ma dwie prędkości robocze: Prędkość 1 jest przeznaczona do produktów miękkich, takich jak truskawki, winogrona, ananasy, melony, pomidory itp., podczas gdy Prędkość 2 jest przeznaczona do produktów twardych, takich jak jabłka, marchewka, gruszki itp.
20. Produkty należy wciskać za pomocą popychacza. Nigdy nie należy używać w tym celu palców lub innych przedmiotów.
21. Przy wyciskaniu owoców bardzo miękkich, należy pamiętać o dodawaniu ich powoli, małymi porcjami, w celu uzyskania jak największej ilości świeżego soku.
22. To urządzenie jest wyposażone w element zabezpieczający, który zapobiega pracy sokowirówki, kiedy przycisk zwalniający nie znajduje się we właściwym położeniu.
23. Pamiętać o odłączeniu kabla zasilającego po użyciu urządzenia, a następnie rozłożeniu go, w celu oczyszczenia. Mycie części urządzenia w zmywarce do naczyń nie jest dozwolone.
24. Przed pierwszym użyciem umyć wszystkie części sokowirówki, wchodzące w styczność z żywnością. Należy umyć wszystkie wyjmowane części (za wyjątkiem podstawy z silnikiem) w ciepłej wodzie i wysuszyć je przed odstawieniem w miejsce przechowywania. Ażeby uniknąć deformacji części plastikowych do ich mycia nie należy używać zbyt gorącej wody.
25. Przed przystąpieniem do rozbierania, należy upewnić się, że silnik całkowicie przestał obracać się.
26. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego prosimy skontaktować się ze swoim sprzedawcą w sprawie zamiennika uszkodzonego przewodu, w celu uniknięcia potencjalnego niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.
27. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
28. Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, np. palnikach kuchenek elektrycznych, ani w ich pobliżu.
29. Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
30. **OSTRZEZENIE!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

PRZED UŻYCIEM

1. Usunąć opakowanie.
2. Upewnić się czy napięcie w miejscowej sieci zasilającej jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia.
3. Umyć i oplukać wszystkie wyjmowane części, za wyjątkiem podstawy z silnikiem.

Opis ogólny



1. Pokrywka popychacza
2. Trzon popychacza
3. Zatrask bezpieczeństwa
4. Filtr z tarczą tnącą
5. Pokrywa górna
6. Podstawa z silnikiem
7. Przelącznik
8. Przewód zasilający

PRZYGOTOWANIE SOKOWIRÓWKI DO PRACY

1. Umieścić pojemnik sokowirówki na podstawie z silnikiem. Pamiętać o włożeniu dzióbka wylotowego w miejscu spływania soku.
2. Włożyć filtr do pojemnika sokowirówki. Pamiętać o wciśnięciu go tak głęboko jak tylko to będzie możliwe.
3. Założyć z powrotem górną pokrywę.
4. Zamknąć dwa zatraski bezpieczeństwa po obu stronach urządzenia.
5. Podłączyć kabel zasilający i włączyć urządzenie. Jeżeli pracuje ono prawidłowo, można przystąpić do wyciskania soku.
6. Ażeby rozłożyć urządzenie, w celu jego oczyszczenia, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

SPOSÓB UŻYCIA SOKOWIRÓWKI

1. Dokładnie umyć owoce i warzywa (obrać ze skórki, kiedy to jest konieczne), pociąć je na odpowiednią kostkę lub kawałki. Umieścić kubek na sok lub inny pojemnik tuż pod miejscem wylotu soku.

2. Postaw urządzenie na stabilnej suchej powierzchni. Podłączyć urządzenie do źródła zasilania i użyć przełącznik regulacyjny.
3. Umieszczać owoce lub warzywa w przeznaczonym dla nich otworze wlotowym i lekko je dociskać za pomocą popychacza. Nie używać palców jako popychacza. Kiedy pojemnik na resztki stałe napelni się, należy odłączyć kabel zasilający i oczyścić pojemnik.
4. Po zakończeniu wyciskania, przestawić przełącznik w położenie „0”, a następnie wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda. Dokładnie oczyścić wszystkie części składowe przed odstawieniem sokowirówki do miejsca jej przechowywania. Należy przestrzegać czasu pracy ciągłej urządzenia. Przekroczenie czasu pracy oraz brak wystarczających przerw w pracy urządzenia mogą doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia silnika.

CZYSZCZENIE

Najłatwiej czyścić urządzenie tuż po użyciu.

- Nie należy używać do czyszczenia urządzeń środków ściernych, proszków czyszczących, acetonu, alkoholu itp.
- Urządzenia nie należy myć w zmywarkach do naczyń.
- Podstawę z silnikiem urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Pozostałe elementy można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do mycia.
- Filtr wykonany jest z bardzo delikatnego materiału. Z tego względu, podczas mycia należy obchodzić się z nim bardzo ostrożnie.
- Należy szczególnie ostrożnie myć tarczę tnącą gdyż jest bardzo ostra. Do mycia metalowych części zwłaszcza ostrych noży i tarczy używać miękkiej szczoteczki.

PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240 V~, 50/60 Hz

Moc: 200 W

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.



Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zwalania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 1,70kg E

IMPORTANT SAFETY RULES

1. Before using the device, read this manual carefully and read the illustrations.
2. Do not throw this manual away, but keep it for later consultation.
3. This device is intended for home use only.
4. Before connecting the device to the network, check that the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the wall socket of your home.
5. Do not use the device if the power cord, plug or other components are damaged.
6. If the device cable is damaged, it must be replaced only by an authorized service center of the company, as special ones are needed for this purpose tools or spare parts.
7. Do not use accessories or parts made by other manufacturers. Use of such parts or accessories will void the warranty.
8. Check the strainer before each use. If you notice any cracks or damage, do not start the device and contact the nearest service center.
9. Before turning on the machine, make sure all parts are installed correctly. Do not hang the power cord on sharp edges and do not let it come into contact with hot surfaces.
10. Use the device only when both latches are closed.
11. Do not allow the device to work continuously for more than two minutes. If you have not finished juicing, wait two minutes for the machine to cool, then turn it on again.
12. This appliance can be used by children at least 8 years old and by persons with reduced physical and mental abilities and persons with no experience and knowledge of the equipment, if supervision or instruction regarding the use of the appliance in a safe manner is provided so that with this the threats were understandable. Unattended children should not clean or maintain the equipment. Keep the device and its cord out of the reach of children. Make sure that children do not play with the appliance.
13. Never allow the device to work unattended.
14. Never put your hand or any objects into the power outlet while the device is operating.
15. Open the latches only after turning off the device and after the sieve rotation stops.
16. The pulp container must not be removed during operation.
17. Do not immerse the motor base, power cord or plug in water or other liquids, as moisture may degrade the performance of the device.
18. Always unplug the power cord from the wall socket before proceeding to fold, unfold or clean the device. Do not pull the plug out of the socket by pulling the cord.

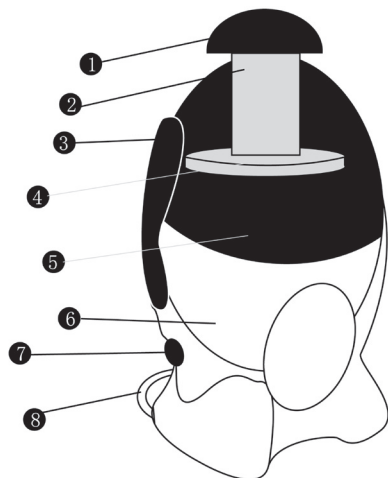
19. The juicer has two working speeds: Speed 1 is for soft products such as strawberries, grapes, pineapples, melons, tomatoes etc. while Speed 2 is intended for hard products such as apples, carrots, pears, etc.
20. Products should be pushed in with the pusher. Never use fingers or other objects to do this.
21. When squeezing very soft fruits, remember to add them slowly, in small portions to get as much fresh juice as possible.
22. This device is equipped with a safety device that prevents operation juicers when the release button is not in the right position.
23. Remember to unplug the power cord after using the device, and then unfold it for cleaning. Washing parts of the device in a dishwasher is not allowed.
24. Before first use, clean all parts of the juicer that come in contact with food. Wash all removable parts (except for the base with the motor) in warm water and dry them before storage. To avoid deformation of plastic parts, do not use hot water to clean them.
25. Before starting to disassemble, make sure that the motor has completely stopped rotating.
26. If the power cord is damaged, please contact your dealer regarding the replacement of the damaged cord in order to avoid the risk of electric shock.
27. Do not touch the device with wet hands.
28. Do not place the appliance on hot surfaces, e.g. burners of electric stoves, or near them.
29. For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cartons, polystyrene, etc.).
30. **CAUTION!** Do not let children play with foil. Danger of suffocation!

CAUTIONS BEFORE USING IT

1. Unwrap packing.
2. Be sure the local power supply voltage is in conformity with the rated voltage of the unit.
3. Wash and rinse all removable parts except motor base.
4. It is the right extractor to be well at home.

GENERAL DESCRIPTION

1. Pusher cover
2. Pusher shaft
3. Safety latch
4. Filter with cutting disc
5. Top cover
6. Base with motor
7. Switch
8. Power cord



HOW TO ASSEMBLE AND DISASSEMBLE

1. Place the juicer container onto the motor base. Make sure to install the spout to the juice outlet.
2. Install the filter into the juicer container. Make sure to press it as far as it can go.
3. Place back the top cover.
4. Lock the two safety latches on both sides of the unit.
5. After the above mentioned five steps, the unit is ready for use now. Connect it to power source and turn on the unit. If it runs normally, you can start to make the juicer.

To disassemble the unit for cleaning follow the steps in a reverse order

HOW TO USE THE JUICER EXTRACTOR

1. Wash fruits & vegetables cleanly(peel skin when necessary), cut them into a proper blocks or pieces .Place a juice cup or other container right under the juice outlet.
2. Connect the unit to power source and operate the control switch.
3. Place foods in the food chute and press lightly with pusher, Do not use your fingers as pusher. Extracted juice will run out from the juice outlet into the juice cup. If the dregs container is full, Unplug and clean it out.
4. After juicing, turn the switch to “0” , then unplug it. Completely clean all parts before you store it.

CLEANING

1. It is recommended to clean the juicer immediately after use.
2. Do not use abrasive agents, cleaning powder, acetone, alcohol etc. to clean the juicer.

3. Not dishwasher-safe.
4. The body of the juicer cannot be put in water.
5. Clean the device with a damp cloth.
6. Other components can be washed in warm water with a little washing-up liquid.
7. The filter is made of a very delicate material. For this reason, it should be handled with care when washing.
8. Wash the cutting blade carefully because it is very sharp. Use a soft brush to clean metal parts, especially sharp knives and discs.

TECHNICAL DATA

Power Supply: 220-240 V~, 50/60 Hz

Power: 200 W

ECOLOGY - ENVIRONMENT PROTECTION

The „crossed-out wheeled bin” symbol placed on electrical equipment or packaging indicates that the device may not be treated as general household waste and should not be disposed of in dedicated containers. Unnecessary or used electrical equipment should be delivered to specially designated collection points, organized by the local public administration, intended for the delivery of electrical equipment subject to disposal.



In this way, each household contributes to the reduction of possible negative effects affecting the natural environment and allows you to recover the materials that make up the product.

Weight: 1.70kg €

